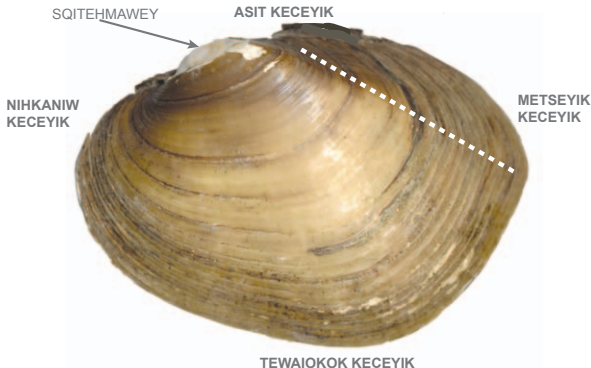


Lontoqeyok Massolsok toleyok Maritime Canada Elahtuwessit tolehp Ankeyutikon

Ewehkasik Wolastoqi, Mi'kmaq, Polecomoniwihtasik naka Ikolisomaniwihtasik



NEW BRUNSWICK
MUSEUM



MUSÉE DU
NOUVEAU-BRUNSWICK



Canadian Museum of
Musée canadien de la
NATURE

Donald F. McAlpine, Mary C. Sollows, Jacqueline B. Madill naka André L. Martel

ISBN 978-0-919326-80-4

Psiw ewikhasikil tpehtahsuwol 'ci kanatiyesuwey Museum 'ciw Nature

Nonaqsultitit: man 'ciw yut wikhikon 'ci peciye Department 'ciw Amhatimok naka Supeqol naka New Brunswick Museum. Kinuwikok wolasuweltomuwakon 'ci Ree Brennan Houston, Department 'ciw Amhatimok naka Supeqol; Anne Hamilton, Brent Suttie, New Brunswick Nutalkahtitit Services Branch, naka Skicinuweyok latuwewakon ankuwocomultitit naka nuci-minuwokisultitit Allan Tremblay (Wolastoqi), George Paul, Howard Augustine, naka Karen Narvey (Mi'kmaw).

'Ci peciye:: McAlpine, D.F. M.C. Sollows, J. B. Madill, naka A. L. Martel. 2018. Lontoqeyok Massolsok toleyok Maritime Canada Elahtuwessit tolehp Ankeyutikon Ewehkasik Wolastoqi, Mi'kmaq, Polecomoniwihtasik naka Ikolisomaniwihtasik Wolastoqi, Mi'kmaq, Polecomoniwihtasik naka Ikolisomaniwihtasik. New Brunswick Museum, Saint John, New Brunswick, naka Canadian Museum of Nature, Ottawa, Canada.

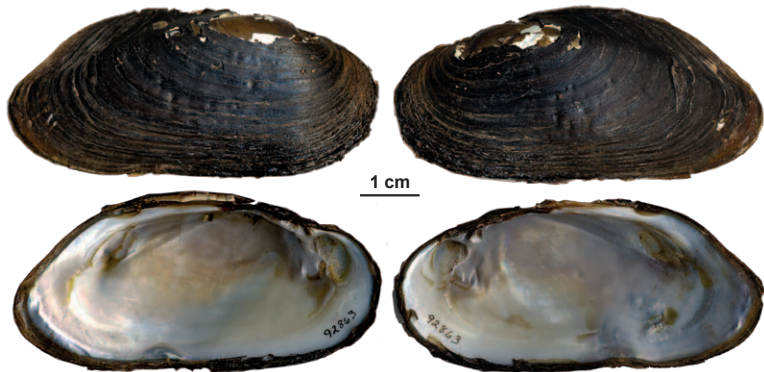
Wehken wiciw

Martel, A. L., D.F. McAlpine, J. Madill, D. Sabine, A. Paquet, M. Pulsifer and M. Elderkin. 2010. Pp. 551-598. Freshwater Mussels (Bivalvia: Margaritiferidae, Unionidae) of the Atlantic Maritime Ecozone. In D.F. McAlpine and I.M. Smith (eds.). Assessment of Species Diversity in the Atlantic Maritime Ecozone. NRC Research Press, National Research Council of Canada, Ottawa, ON. 785 pp.

Nedeau, E.J., M.A. McCollough, and B.I. Swartz. 2000. Freshwater Mussels of Maine. Maine Department of Inland Fisheries naka Wildlife, Augusta, ME, 118 pp.



Cipenukey Wolokasq (*Margaritifera margaritifera*)



1 - 1A

NEW BRUNSWICK
MUSEUM



MUSÉE DU
NOUVEAU-BRUNSWICK



Canadian Museum of
Musée canadien de la
NATURE

Cipenukey Wolokasq *(Margaritifera margaritifera)*

Elkikhlok: Epahsiw - kinkihlok; tokiw 150 mm

Wolokasq: Pahseyu, opomew mawte, apqotete elakiyok

Qocomiw Motekon: Tupqancihte, mokoseweyu, mate sakhahtuwew

Mother-of-Pearl: Wapeyu, aloq 'cel soqonol

Nuhkeyikil: Esqayik wissekopolikon ksotte aluhkocihte, sunapocihte kosona mokoseweyu, esqayik, sqayiw tetoqate mate ceptew.

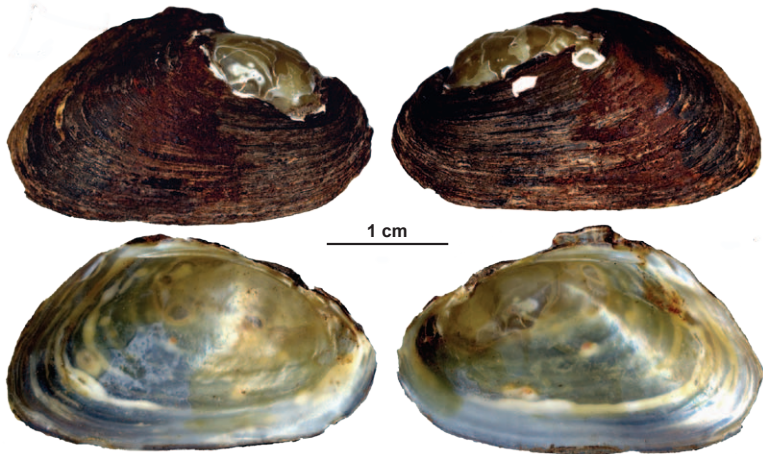
Tan Oli Monuwehkasu: Sakolahte

Pekkuwoseyol Wipitol <i>Cipenukey Wolokasq</i>			
Pahtaney Kpihikon		'Tinahkatey Kpihikon	
Pseudocardinal	Opomew	Pseudocardinal	Opomew
2	0	1	0

2 - 1B



Tamtamsisey Lakonisey Massol (*Alasmidonta heterodon*)



3 - 2A

NEW BRUNSWICK
MUSEUM



MUSÉE DU
NOUVEAU-BRUNSWICK

Canadian Museum of
Musée canadien de la
NATURE

Tamtamsisey Lakonisey Massol *(Alasmidonta heterodon)*

Elkihlok: Apsokihlok; tokiw 45 mm

Wolokasq: Lakonis-lahpukot, qinusqeyu asit, opomew mawte, opokekon
apqotetek kekesk

Qocomiw Motekon: Wisaweyu-tupqancihte, amuwi-stahqoncihte-tupqancihte,
mokoseweyu-tupqancihte

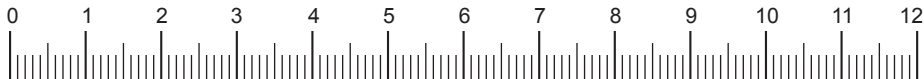
Mother-of-Pearl: Musqonocihte-wapeyu

Nuhkeyikil: Sitok wisawocihte

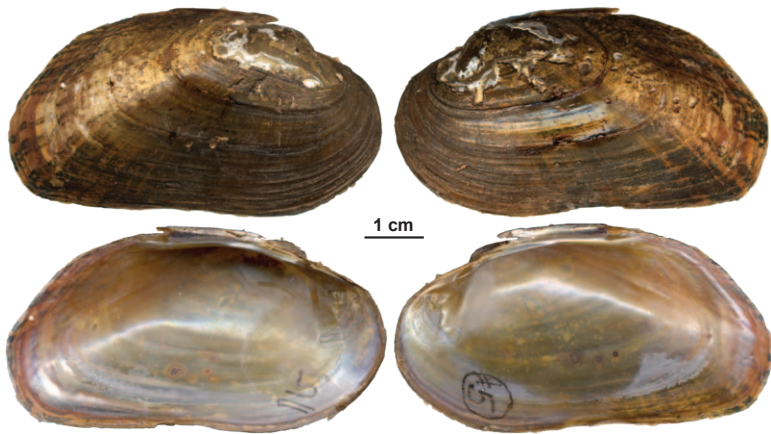
Tan Oli Monuwehkasu: Nokka-wekihtahsu (SARA)

Pekkuwoseyol Wipitol Tamtamsisey Lakonisey Massol			
Pahtaney Kpihikon		'Tinahkatey Kpihikon	
Pseudocardinal	Opomew	Pseudocardinal	Opomew
2	pesqon	pesqon	2

4 - 2B



Sipusisok Alokuhuket (*Alasmidonta varicosa*)



5 - 3A

NEW BRUNSWICK
MUSEUM



MUSÉE DU
NOUVEAU-BRUNSWICK



Canadian Museum of
Musée canadien de la
NATURE

Sipusisok Alokuhuket *(Alasmidonta varicosa)*

Elkihllok: Apsokilok - epahsiw; tokiw 70 mm

Wolokasq: Atkektekil toqciw asit pemi wakcuwikok kiyahqiw tokiw etolikor,
waleyik kosona opokekok apqotetek, epahsi putawessu opomew

Qocomiw Motekon: Tupqancihte, mokoseweyu, sawe stahqoncihtekil pemahtuwehkil

Mother-of-Pearl: Musqonocihte-wapeyu, amuwi pqeyu, sqoccihte

Nuhkeyikil: Sitok sqoccihte

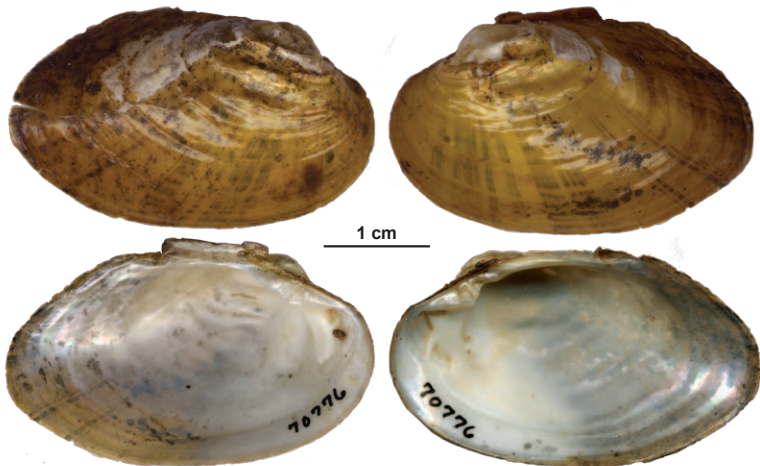
Tan Oli Monuwehkasu: 'Tomitahatasu (SARA)

Pekkuwoseyol Wipitol <i>Sipusisok Ulokuhuket</i>			
Pahtaney Kpihikon		'Tinahkatey Kpihikon	
Pseudocardinal	Opomew	Pseudocardinal	Opomew
1 apsokiqok lapske	0	1 apsokiqok lapske	0

6 - 3B



Tetpi-nessiqinusqahpuksit Alokuhuket (*Alasmidonta undulata*)



7 - 4A

NEW BRUNSWICK
MUSEUM



MUSÉE DU
NOUVEAU-BRUNSWICK

Canadian Museum of
Musée canadien de la
NATURE

Tetpi-nessiqinusqahpuksit Alokuhuket *(Alasmidonta undulata)*

Elkihlok: Apsokilok - epahsiw; tokiw 80 mm

Wolokasq: Supeku, tetpi-nessiqinusqahpoku, tokiw etoli wawonahkuksit, wiwonakin apqotetek, putawessu opomew, sqihtemawey piyemi ewepte tehsahqiw pekkuwoseyok

Qocomiw Motekon: Wisaweyu-stahqoncihte, mokoseweyu, sawe stahqoncihtekil pemahtuwehkil

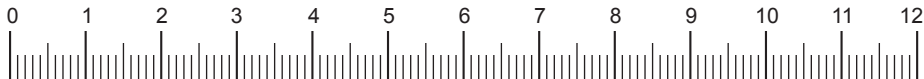
Mother-of-Pearl: Asit amuwi mosqonocihte, nihkaniw wapeyu-amuwi pqeyu

Nuhkeyikil: Sit mecimiw wapeyu, anqoc sqoccihte

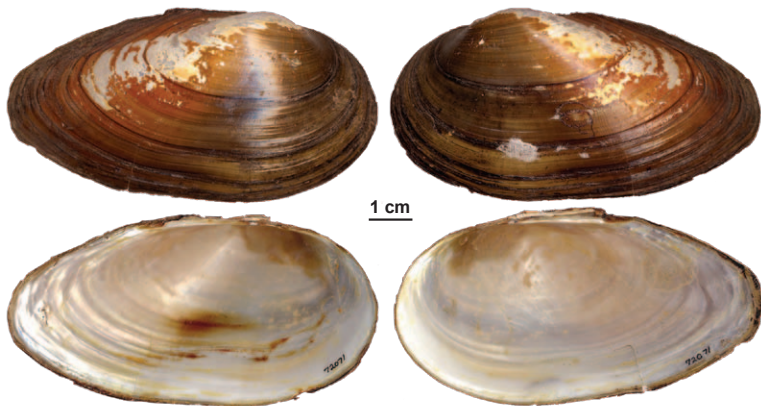
Tan Oli Monuwehkasu: Sakolahte

Pekkuwoseyol Wipitol Tetpi-nessiqinusqahpuksit Ulokuhuket			
Pahtaney Kpihikon		'Tinahkatey Kpihikon	
Pseudocardinal	Opomew	Pseudocardinal	Opomew
2 woli kisikok wiciw tkiqok pemapektek	0	1 woli kisikok wiciw tkiqok pemapektek	0

8 - 4B



Siqonomeq Alokuhuket (*Anodonta implicata*)



9-5A

NEW BRUNSWICK
MUSEUM



MUSÉE DU
NOUVEAU-BRUNSWICK



Canadian Museum of
Musée canadien de la
NATURE

Siqonomeq Alokuhuket *(Anodonta implicata)*

Elkihllok: Epahsiw - kinkihlok; tokiw 180 mm

Wolokasq: Aluwatokosu, supeku, pittoksu, putawessu opomew, apqotetek
piyemi pahseku nihkaniw

Qocomiw Motekon: Stahqoncihte, wisaweyu, mokoseweyu

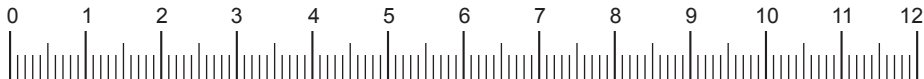
Mother-of-Pearl: Wapkikon, wisawahqot, amuwi pqeyu kosona wapeyu

Nuhkeyikil: Sit wapeyu

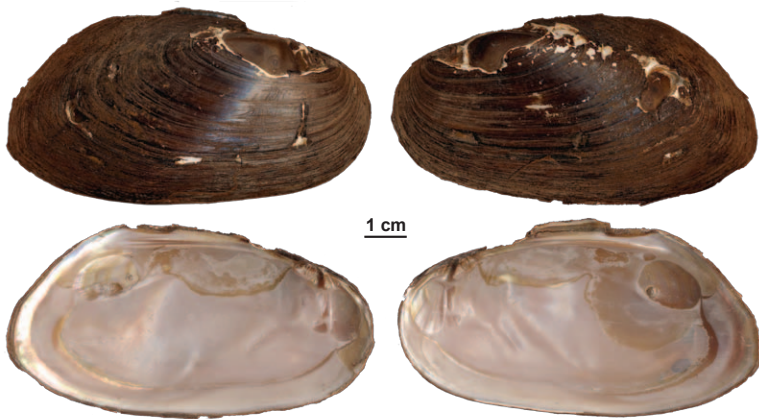
Tan Oli Monuwehkasu: Sakolahte

Pekkuwoseyol Wipitol Siqonomeq Ulokuhuket			
Pahtaney Kpihikon		'Tinahkatey Kpihikon	
Pseudocardinal	Opomew	Pseudocardinal	Opomew
0	0	0	0

10 - 5B



Cipenukey Lontoqi (*Elliptio complanata*)



11 - 6A

NEW BRUNSWICK
MUSEUM



MUSÉE DU
NOUVEAU-BRUNSWICK



Canadian Museum of
Musée canadien de la
NATURE

Cipenukey Lontoqi *(Elliptio complanata)*

Elkihllok: Epahsiw - kinkihlok; tokiw 120 mm

Wolokasq: Pahseyu, cihciqi-pihceyu kenuk milkil, opomew mawpu wiciw asit, sqitehmawey mate tuci nomihtasiw

Qocomiw Motekon: Tupqoncihte, tokiw mokoseweyu

Mother-of-Pearl: Wapeyu, amuwi pqeyu, sunapocihte

Nuhkeyikil: Esqayik wissekopolikon amuwi aluhkocihte kosona mokoseweyu amalhikok

Tan Oli Monuwehkasu: Sakolahte

Pekkuwoseyol Wipitol <i>Cipenukey Lontoqi</i>			
Pahtaney Kpihikon		'Tinahkatey Kpihikon	
Pseudocardinal	Opomew	Pseudocardinal	Opomew
2	2	1	1

12 - 6B



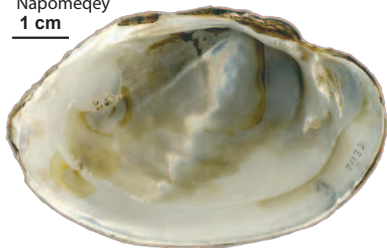
Wisaweyit Lempey Massol (*Lampsilis cariosa*)



Napomeqey
1 cm



Skomeqey
1 cm



Wisaweyit Lempey Massol *(Lampsilis cariosa)*

Elkihlok: Epahsiw - kinkihlok; tokiw 115 mm

Wolokasq: Pahseyu, wawonahkuksu, putawessu opomew, apqotetek wiwonakin, pseudocardinaleyol wipitol eluwe neqi ehtek sqihtehmawey, sqihtehmawey woli messute

Qocomiw Motekon: Possaqhesu wisaweyik kosona amuwi wisaweyu tupqancihtek

Mother-of-Pearl: Wapeyu kosona amuwi mosqonocihte wapeyik

Nuhkeyikil: Esqayik wissekopolikon supekon, amalhikon wiciw aluhkocihte, naka amuwi wisaweyu; apqotetek-asit esqayik 'cel onsa wolek ankuhtek wiciw ksotte sisqey 'ciw kisikitit ehpiuweyok

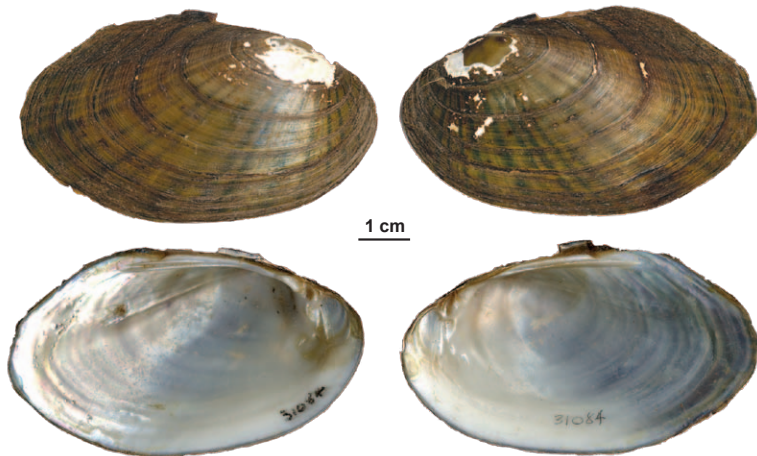
Tan Oli Monuwehkasu: 'Tomitahatasu (SARA)

Pekkuwoseyol Wipitol <i>Lampsilis cariosa</i>			
Pahtaney Kpihikon		'Tinahkatey Kpihikon	
Pseudocardinal	Opomew	Pseudocardinal	Opomew
2 wihkewik wiciw aloq	2	2 kosona 3 wihkewik wiciw aloq	1

14 - 7B



Cipenukey Lempey Massol (*Lampsilis radiata*)



15 - 8A

NEW BRUNSWICK
MUSEUM



MUSÉE DU
NOUVEAU-BRUNSWICK



Canadian Museum of
Musée canadien de la
NATURE

Cipenukey Lempey Massol *(Lampsilis radiata)*

Elkihlok: Epahsiw - kinkihlok; tokiw 130 mm

Wolokasq: Pahseyu, wawonahkuksu, putawessu opomew, mate eluwe sqihtehmawey, apqotetek wiwonakin, tetpi-pahseyu

Qocomiw Motekon: Amuwi wisaweyik-stahqoncihte tokiw amuwi tupqancihtek stahqoncihte, miskiw stahqoncihtekil pemahtuwehki

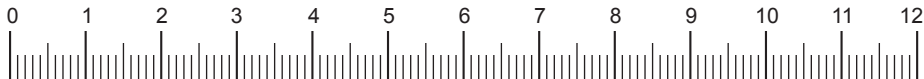
Mother-of-Pearl: Wapeyu, amuwi pqeyu kosona amuwi mosqonocihtek wapeyu

Nuhkeyikil: Esqayik wissekopolikon kaweyu wiciw amuwi aluhkocihtekil pemwikhasik, esqayik wissekopolikon wiciw apsokiqok ksottek onsa wolekey ankuhtek wiciw wiyustekoneyol amushopihkol ciliw kisikitit ehpiuweyok

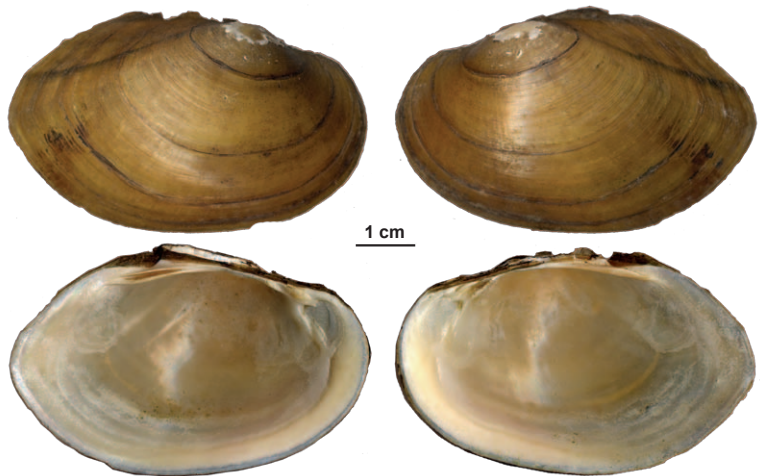
Tan Oli Monuwehkasu: Sakolahte

Pekkuwoseyol Wipitol <i>Cipenukey Lempey Massol</i>			
Pahtaney Kpihikon		'Tinahkatey Kpihikon	
Pseudocardinal	Opomew	Pseudocardinal	Opomew
2	2	2 kosona 3	1

16 - 8B



Olomihkotey Mucket (*Leptodea ochracea*)



17 - 9A

NEW BRUNSWICK
MUSEUM



MUSÉE DU
NOUVEAU-BRUNSWICK



Canadian Museum of
Musée canadien de la
NATURE

Olomihkotey Mucket *(Leptodea ochracea)*

Elkihllok: Epahsiw; tokiw 80 mm

Wolokasq: Aluwatkosu, wawonahkuksu, putawessu opomew, apqotetek wiwonakin, wipitol nihkaniw sqitehmaweyok, sqitehmawey woli nomihtasu

Qocomiw Motekon: Koluskinaqok wisaweyik tokiw amuwi
stahqoncihtek-tupqancihte, miski wiciw ksottekil
etolilik pemwikhasik

Mother-of-Pearl: Wapi-maniyey - wapeyu, amuwi pqeyu kosona piyemi amuwi pqeyu

Nuhkeyikil: Esqayik wissekopolikon supekon, mate amalhikonu, amuwi aluhkocihte
kosona amuwi wisaweyik-aluhkocihte

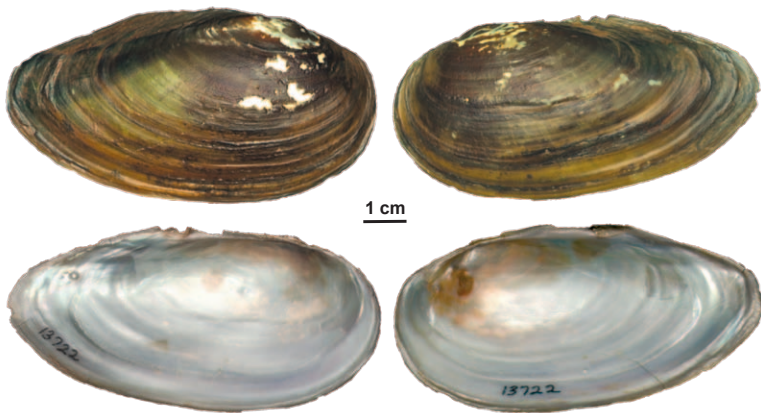
Tan Oli Monuwehkasu: Sakolahte

Pekkuwoseyol Wipitol <i>Olomihkotey Mucket</i>			
Pahtaney Kpihikon		'Tinahkatey Kpihikon	
Pseudocardinal	Opomew	Pseudocardinal	Opomew
2 apsaqhsok pittokok mate pemwikhasik	2	2 apsaqhsok pittokok mate pemwikhasik	1

18-9B



Cipenukey Alokuhuket (*Pyganodon cataracta*)



19 - 10A

NEW BRUNSWICK
MUSEUM



MUSÉE DU
NOUVEAU-BRUNSWICK



Canadian Museum of
Musée canadien de la
NATURE

Cipenukey Alokuhuket *(Pyganodon cataracta)*

Elkihlok: Epahsiw - kinkihlok; tokiw 180 mm

Wolokasq: Aluwatokosu, pittoksu, putawessu opomew, ksi wewinaqotol
pemwikhasik, apqotektek tetpi-kskeyu eli aluwatkosit,
sqitehmawey putawessu

Qocomiw Motekon: Supekon wisaweyik, stahqoncihtek, tupqancihtek,
kosona mokoseweyik

Mother-of-Pearl: Wapi-maniyey wapeyik, miskiw milcite kosona seskahtwe, anqoc
wiciw amuwi wisaweyu

Nuhkeyikil: Amuwi sqoccihte sit, pqocossu wetollatok

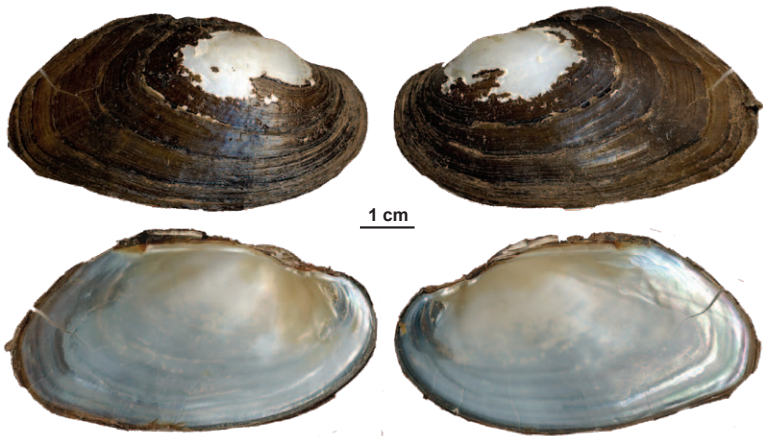
Tan Oli Monuwehkasu: Sakolahte

Pekkuwoseyol Wipitol <i>Cipenukey Ulokuhuket</i>			
Pahtaney Kpihikon		'Tinahkatey Kpihikon	
Pseudocardinal	Opomew	Pseudocardinal	Opomew
0	0	0	0

20 - 10B



Pemtokiyat (*Strophitus undulatus*)



21 - 11A

NEW BRUNSWICK
MUSEUM



MUSÉE DU
NOUVEAU-BRUNSWICK



Canadian Museum of
Musée canadien de la
NATURE

Pemtokiyat *(Strophitus undulatus)*

Elkihlok: Apsokilok - epahsiw; tokiw 75 mm

Wolokasq: Aluwatokosu, pittoksu, opomew mawpu, apqotetek tetpi skeyu eli
aluwatkosit, etolikil pemwikhasik woli nomihtasu

Qocomiw Motekon: Wisaweyu, tupqancihte, mokoseweyu

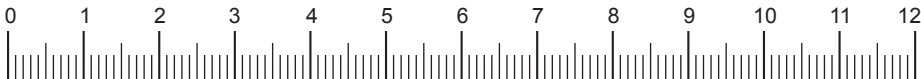
Mother-of-Pearl: Wapeyu kosona mosqonocihte-wapeyik; koluskinaqot wisaweyik
oloqi sqitehmawey aloq

Nuhkeyikil: Esqayik wissekopolikon naka sit sqoccihte

Tan Oli Monuwehkasu: Sakolahte

Pekkuwoseyol Wipitol <i>Pemtokiyat</i>			
Pahtaney Kpihikon		'Tinahkatey Kpihikon	
Pseudocardinal	Opomew	Pseudocardinal	Opomew
amuwi moqin	0	amuwi moqin	0

22 - 11B



Kci-amalhapahasit Massol (*Dreissena polymorpha*)



23 - 12A

NEW BRUNSWICK
MUSEUM



MUSÉE DU
NOUVEAU-BRUNSWICK



Canadian Museum of
Musée canadien de la
NATURE

Kci-amalhapahasit Massol *(Dreissena polymorpha)*

Elkihllok: Apsokilok; cel ska 25 mm

Wolokasq: Tetpi-nessiqinusqahpoku, putawessu, opokeku etoli apqotetek

Qocomiw Motekon: Milcihte, amuwi wapeyu tokiw epahsi tupqancihte kosona
mokoseweyu, mecimiw wiciw ksottek miltehkil pemwikhasikil

Lamiw Motekon: Wapeyu, wapomkot, mate milcihtew, piyemi apsokilutit ksotte
wikhasik sapi nomihtasu motekonok

Nuhkeyikil: Amushopihkewi-ahpapey sqasuntoq mawpila psiw naka tana piluweya

Tan Oli Monuwehkasu: Kat yut toley; mate eluwe pskasiw

Pekkuwoseyol Wipitol <i>Kci-amalhapahasit Massol</i>			
Pahtaney Kpihikon		'Tinahkatey Kpihikon	
Pseudocardinal	Opomew	Pseudocardinal	Opomew
0	0	0	0

24 - 12B



Kinuwokil Kolusuwakonol

Sit: Kinkihqok, siptokiyak, wolanoq ewehkasik weci skat macessiq massol kosona wicukehtok eli mahcessit.

Opomew Wipitol: Mawtehkil, pittokahkil, ewepte hkil milikil etutek pekkuwoseyok 'cel massoley motekon.

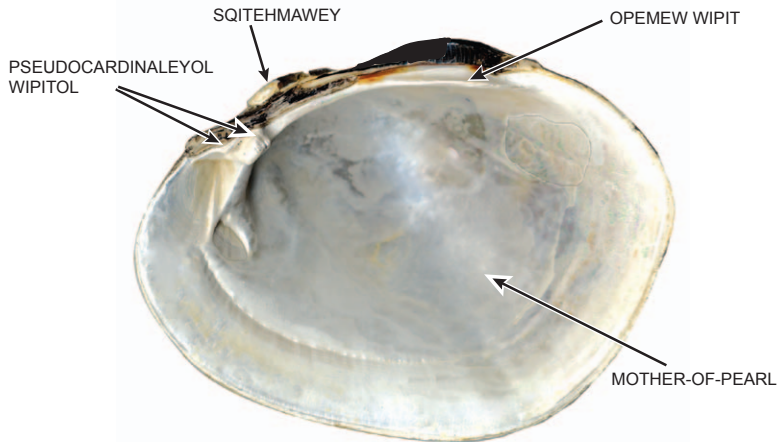
Esqayik: Nuhkeyik lamehkiyok lamiw massoley wolokasq naka pemawsit weyossis nemiyut esqayik wolokaskok.

Mother-of-Pearl: Lamiw milcitek lamehkiyok massoley wolokasq.

Qocomiw Motekon: Aluwatokok qocomiw wissekhusut 'ciw massoley motekon.

Pseudocardinalayol Wipitol: Pahseyik tetpi-nessiqinusqahpokok pekkuwoseyol wipitol qihiw nihkaniw tehsahqiw massoley wolokasq.

Sqitehmawey: Ewep tek pomiw asit wolokasqey; nit nit mesq kisikonuk.



NEW BRUNSWICK
MUSEUM



MUSÉE DU
NOUVEAU-BRUNSWICK



Canadian Museum of
Musée canadien de la
NATURE